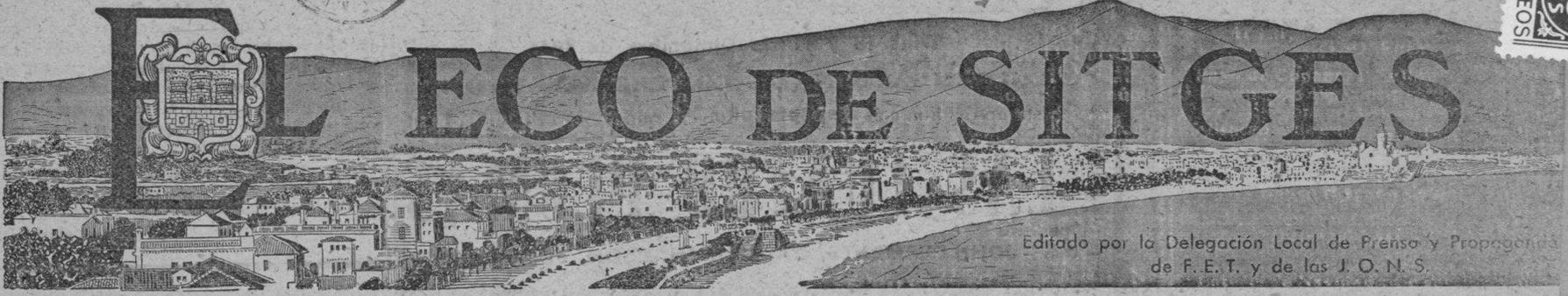


1991



Editado por la Delegación Local de Prensa y Propaganda de F. E. T. y de las J. O. N. S.

EL ECO DE SITGES  
Hemeroteca Municipal.  
Plaza de la Villa, 3.

FUNDADO POR D. JOSÉ SOLER CARTRÓ REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN E IMPRENTA : BONAIRE, 6

### Pueblo y Falange

La idea central, de la que irradian fecundamente cuantas constituyen el conjunto de principios políticos de la Falange, es la idea de unidad. Unidad en el hombre, primero, sometiendo clásicamente instintos y pasiones a la norma superior emanada de la razón; unidad entre los hombres que integran la Patria, concebida como «unidad de destino histórico», de empresa y quehacer; unidad entre las tierras españolas, que han de sentirse y amarse vinculadas en la totalidad significativa de lo nacional; unidad entre las clases sociales, que en vez de considerarse como enemigas, a virtud del dogma bárbaro de la «lucha de clases», han de colaborar estrechamente, con amor y servicio, al logro de las ambiciosas metas históricas de que la nación es depositaria y el Estado agente impulsor y realizador.

La realización de ese anhelo esencial de unidad liga entre sí a cuantos elementos componen España, convirtiéndola, no en un agregado mecánico de individuos y grupos sociales (según pensaba el liberalismo), sino que un haz de energías mancomunadas, vocadas fuertemente a la realización de un único destino. España, a este tenor, se constituye en una vigorosa «comunidad nacional», que al saberse heredera de una tradición gloriosa y continuadora en el tiempo de las nobles empresas que la integran, adquiere el ímpetu necesario para navegar gallardamente por los océanos de la Historia, para par con los países política y espiritualmente decisivos.

Esto no quiere decir otra cosa que la Falange quiere convertir a España, de suma yerta de individuos y grupos, cuya relación de covecindad y connacionalidad no pasa de ser un puro lazo de contigüidad en el espacio y en el tiempo, en «pueblo», esto es, en entidad históricamente valiosa, formada por hombres que se perciben, por encima de diferencias minúsculas, ligados entre sí por un vínculo de tipo casi místico, enderezado a hacerles copartícipes entusiastas de la herencia sagrada y los inalienables destinos ajenos a la comunidad en que viven.

Esta es la verdadera y profunda significación de la palabra «pueblo», deformada por decenios de ideología morbosa y rosentida. No, el pueblo no es, como imaginaba el liberalismo (al cabo movimiento «burgués», que miraba de reojo a los antiguos «villanos» del «Ancien Régimen») la fracción económica y socialmente inferior de la comunidad nacional; sino, como José Antonio decía, «La integridad victoriosa de las clases y de los partidos»; «la entidad total, indivisible, viva, con un destino propio que cumplir en lo universal». Y es prenda de acierto en la doctrina del Fundador, ver que no otro era el sentido que al pueblo daba el Rey Sabio en sus «Partidas», cuando lo definió como «el ayuntamiento de todos los homes comunalmente, es a saber: de los mayores, et de los menores, et de los medianos».

Para servir y elevar al pueblo español, así entendido, nació la Falange, y para meter en la cabeza de los españoles todos esa idea, a modo de principio orientador de sus acciones, ofrendó su vida de César juvenil una madrugada gris de noviembre de 1936, cara al «Mar nuestro», la figura incomparable del Fundador.

Y no es aventurado afirmar que si quienes le inmolaron al insaciable Moloch del odio vesánico, hubieran conocido suficientemente sus ideas de elevación de las clases desheredadas; el ardor con que, dejando una posición social invidiable de mimado de la fortuna, se lanzó por pueblos y ciudades a predicar la buena nueva de la realización de la justicia social y la supeditación de toda aspiración a la



### En torno a recientes acontecimientos

Recientes acontecimientos internos ocurridos en países europeos vienen a suscitar en medios internacionales la apreciación española de que el comunismo de exportación es móvil de guerras civiles y anarquías.

M. Churchill—que en los comienzos de la revolución roja, en Rusia fué calificado por Lenin como uno de los más encarnizados enemigos del comunismo—sirvió con recientes palabras a la concepción de que el ciudadano se debe a la Patria y al Estado sobre todos los particularismos políticos. «Ningún gobierno—ha dicho—puede sentirse seguro mientras existan ejércitos particulares que deben fidelidad a un grupo, partido o ideología en vez de al Estado y a la nación».

Es aleccionadora la coincidencia de que siempre que existió un divorcio en algún destino nacional, el comunismo fué causa de ese divorcio. En las crisis más peligrosas, las circunstancias de estrechez fueron aprovechadas por el comunismo para predicar doctrina demagógica y los imperativos de unidad en esas circunstancias para diagregar en bandos las fuerzas que se debían a un interés patriótico.

Las armas y víveres ofrecidos a los comunistas sólo sirven para defender su partido, para imponer por la violencia una dictadura comunista contra todo otro deseo nacional. Las experiencias de Italia, Polonia, Bélgica, Grecia y el llamado «maquis» español vienen a demostrarlo. Con los mismos fusiles se atacó en Grecia los centros alemanes y el Cuartel General naval anglo-griego. El comunista no sirve a la Nación y al Estado, sino a su partido.

Analizando los acontecimientos a que aludimos en el comienzo de estos párrafos, se comprenderá la importancia de nuestra Cruzada, el esfuerzo que precisó la nación española para superar la experiencia bolchevique en nuestra Patria.

conveniencia superior del interés de España, es seguro que hubieran vuelto sus fusiles contra los culpables de que su doctrina permaneciese ignorada de las masas a las que él quiso salvar de las garras del comunismo desarraigado y antinacional.

Fiel la dogmática joseantoniana, el Estado español que dirige el Caudillo Franco, está realizando una obra de plenificación nacional, cuyos resultados son bien ostensibles para cuantos no padezcan radical ceguera. Más de una vez, Franco ha proclamado las virtudes esenciales de nuestros campesinos; su sobriedad, su disciplina, su valor, su cálido y profundo patriotismo, a la manera como José Antonio, despreciando el «señoritisimo» parasitario, decía que eran los moradores de nuestros campos la esperanza de la Falange y prometió descubrirles su destino de forjadores del Imperio español y darles el puesto que les corresponde en el futuro Estado falangista.

Adolfo Maillo.

#### Arturo Carbonell

### Su ambivalencia

I

Hijo espiritual de Santiago Rusiñol, Arturo Carbonell manifiesta, por un igual, su prepotencia anímica en la Pintura y el Teatro, sin que un arte dañe al otro, sino que ambos se complementan, y en lo que en Rusiñol es literatura escénica, en Carbonell es oficio.

Fué en 1915 que Arturo Carbonell, aprovechando un viaje a Madrid, Toledo, El Escorial y Aranjuez, visitó por vez primera el Museo del Prado, donde, a pesar de su corta edad (contaba unos nueve años), se pasó largas horas contemplando las maravillosas obras de aquel tesoro artístico. Simultáneamente, los *Ballets Rusos*, en el momento de su apogeo, se habían presentado en el Teatro Real, de Madrid, y su fastuosidad había rendido al público, al igual que en París, Lon-

dres y Viena. «Féerie de primerísimas figuras mundiales de la danza desfilaro ante mis ojos—nos dice Carbonell—con una revelación de las posibilidades de las artes unidas en un espectáculo.»

Después de sus estudios en el Instituto General y Técnico, de Barcelona, el de mayo de 1923, le fué expedido el título de Bachiller. Seguidamente, inicia la carrera de arquitecto, galardonándole especialmente las asignaturas de dibujo que precisaban para ingresar en la Escuela: Ornato, Lavado y Figura, con la cual se mostraban muy exigentes. Pero no era aquel su camino. A partir de ese instante, se dedicó de lleno a la Pintura, presentándose al público con unos dibujos deliciosos en la Exposición Histórica del Arte en Sitges que, patrocinada por *Els Amics de les Arts*, bajo la asesoría de Miguel Utrillo Morlius, se celebró en el *Casino Prado Suburense*, de Sitges, en el año 1925, figurando también con óleos y dibujos en la Exposición Estudiantil, organizada en las Galerías Dalmau, del Paseo de Gracia, de Barcelona, hoy desaparecidas.

Recibe invitación para las Exposiciones de Arte del Panadés, que tienen lugar sucesivamente en Vilafranca, Verdell y Villanueva y Geltrú, concurrendo a ellas, con ya acusada personalidad.

En la exposición inaugural de Galerías Dalmau, en el año 1927, está representado por tres pinturas. Es asimismo incorporado al Salón de Otoño de 1928 (Sala París), donde presenta una figura que reproduce *La Nova Revista* y *La Gaceta Literaria*, de Madrid. Invitado a participar en la Exposición de Arte Moderno, Nacional y Extranjero, que se inauguró en noviembre de 1929, en Galerías Dalmau, se presentó en ella con tres telas, una de ellas, retrato de señora, es señalada por el crítico Carlos Capdevila como «obra de excelente intención, realizada con extraordinaria dignidad».

Viaje de estudio a París, en Octubre de 1929. Visita y admira el *Museo del Louvre*, Galerías de Arte Moderno, como las de Paul Guillaume y Bernheim y otras muchas de la Boétie y Seine. Acompañado de Monsieur Léonce Rosemberg, estudia detenidamente la pintura moderna, llamada entonces «de vanguardia» y frecuenta sus extensas Galerías, en las que estaban representadas las mejores firmas. En el arte escénico aprovechó las opuestas lecciones que daban Sacha Guitry, con sus ampulosas magnificencias (*Histoires de France*, como inauguración del *Théâtre Pigalle*) y Pitoëff, con su sobria estilización.

El día 1.º de septiembre de 1930 se estrenó, bajo la dirección de Arturo Carbonell, en el *Teatro Prado Suburense*, *Orphée*, tragedia en un acto y un intervalo, de Jean Cocteau, obra representativa de las más audaces tendencias modernas, que logró remover el ambiente teatral. Del mismo autor presentó, en sesión íntima, *La voix humaine*, monodrama en un acto.

Y llega la hora feliz de la presentación de la obra pictórica carbonellense reunida en la sala de *Galerías Areñas*, el 29 de noviembre de 1930, constituyendo su primera exposición completa (diez y nueve óleos y dibujos), saludada así por la crítica: «Arturo Carbonell nos sorprende en una rara perfección técnica, perfección que tiene mucho de la pintura «cuatrocentista». Artista jovenísimo, según nos dicen, que pinta con el aplomo y la habilidad de un profesional largamente preparado». —*La Publicitat*.—«He aquí un artista bien dotado para la pintura. Arturo Carbonell no solamente siente el arte pictórico como un ejercicio de color, sino también como un ejercicio de la inteligencia». —Alcántara Gusart, en *La Noche*.—«Mr. Arthur Carbonell est



## Consuelo Vázquez Pérez

Falleció a los 55 años de edad, el día 4 de Diciembre de 1944 habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos esposo Juan Olivella Soler, hijos Juan y María Dolores, hija política Rosa Picas, nieta Montserrat, hermanos (ausentes), hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y les agradecerán la asistencia a los Funerales que, en su fragio del alma de la finada, se celebrarán mañana, lunes, día 11, a las 10, en la Iglesia Parroquial de esta Villa.

No se invita particularmente. Sitges, 10 de Diciembre de 1944.



## Cines Prado y Retiro

Días 16 y 17 de Diciembre de 1944

¡¡ SENSACIONAL ACONTECIMIENTO !!

Estreno del film más espectacular del año EN TECNICOLOR

# LAS CUATRO PLUMAS

por JOHN CLEMENTS, RALPH RICHARSON, JUNE DUPREZ

El Estreno de esta maravillosa película en el elegante Cine Coliseum, de Barcelona, constituyó el éxito más rotundo y definitivo.

Muy pronto... ¡OUE VERDE ERA MI VALLE!

un peintre des plus jeunes. Il s'est révélé naguère par de petits envois aux différentes expositions collectives de la capitale catalane. Mais il donne la mesure de son beau talent par l'exposition particulière de ses oeuvres, ouverte actuellement à la Galerie Arenyes, de Barcelone. Son art, déjà très sûr lui-même, est fait de précision, de souplesse et de profondeur. Les oeuvres d'Arthur Carbonell, dont plusieurs témoignent d'un avantgardisme assez notoire, se maintiennent toutefois dans la tradition et certaines par leurs qualités, font l'honneur à l'école catalane. (Comœdia, de Paris, 9-12-1930).

En mayo de 1931 prosigue sus viajes de estudios y, afortunadamente, en París puede ver reunida la obra de Toulouse-Lautrec, una magnífica exposición de maestros franceses del siglo XIX y la Exposición Cézanne. En Teatro sigue la labor de Gaston Baty y en *Théâtre Montparnasse* toma notas y apuntes de los trabajos de este gran realizador. Sigue los principales museos de Bélgica y estudia con gran cariño la Escuela Flamenca. El *Musée d'Art Ancien* de Bruselas y la *Maison du Roi*, también en la capital, el de *Beaux Arts* de Amberes, el de Arte antiguo y el maravilloso *Musée Memling* en, el Hospital de San Juan, de Brujas, y especialmente en la Catedral *Saint Bavon* de Gante, contempla con emoción la obra cumbre de Hubert y Jean Van Eyck, el retablo *L'Agneau Mystique*. En Alemania, visita el *Kunst-Halle* (Museo de Pintura Moderna), de Düsseldorf; sigue atentamente la escuela de Colonia y admira en el *Städelsches Kunt-Institut*, de Frankfurt, importantísimas pinturas antiguas y modernas.

Carbonell presenta en septiembre de 1931 *Têtes de rechange*, espectáculo de Jean Victor Pellerin, en el *Teatro Prado Suburensis*, estreno en España de esta obra, que había merecido ser traducida al alemán, holandés, checo y griego. Expone, en diciembre de 1931 en el «Primer Salón Independientes» (Sala Parés), así como también en Galerías Syra, en enero de 1932.—«La obra de Carbonell, subraya la crítica, lo situa entre las primeras figuras de los artistas catalanes. Carrera rápida, siguiendo este empuje, cosa que no cabe duda en un hombre tan dotado y preparado como él, puede dar obras interesantísimas dentro del arte catalán». En esta misma época da una conferencia sobre «Las últimas evoluciones de la pintura y sus relaciones con el Teatro» en el Fomento de las Artes Decorativas».

Invitado a formar parte del «Salón de Montjuich», manda unas pinturas al Palacio Nacional, donde tuvo lugar la «Primera Exposición de Primavera» (1932). En febrero del mismo año, el Comité Gestor del Centenario de Goethe, de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Barcelona, le nombra mandatario en Sitges, y aquel verano presenta en el *Teatro Prado Suburensis* una nueva versión de la tragedia *Egmont* de Goethe.

El 9 de marzo de 1933, la «Agrupación de Amigos del Arte Nuevo» *Adland*, organiza una original «Exposición Arturo Carbonell en Galerías Syra», que sólo permanece abierta de 10/4 a 12/4 de la noche y a la cual asiste un público de élite, por rigurosa invitación. En el propio mes exhibe algunas obras en el «Segundo Salón Independiente» (Sala Parés) y en junio en la «Segunda Exposición de Primavera». Verano de 1933: estrenos de *L'indigent* de Charles Vildrac, *Das Abschiedsopé* de Arthur Schnitzler y *Her Husband* de Bernard Shaw, en el *Teatro Prado Suburensis*, con decorados expresivos. Figura en la exposición de pinturas

## CHARCUTERIA LA ESTRELLA

Anunciamos para las próximas Fiestas una nueva creación en CHARCUTERIA con la seguridad de que ocupará un primer lugar dentro de tan difícil arte culinario.

Para una buena mesa ¡¡ Siempre !! LA ESTRELLA

PARA BODAS, FIESTAS, BANQUETES Y EXCURSIONES

## LOS FAMOSOS VINOS PATERNINA

LOS MEJORES DE LA RIOJA

Depositarios para Cataluña y Baleares: AUGUSTA, S. A. - Teléfono 81552  
Via Augusta, 10. — BARCELONA

## BICICLETAS, ACCESORIOS Y REPARACIONES

Calle Bonaire, 31 Gumersindo Viñola San Gaudencio, 6

Grandes existencias de Bicicletas para REYES

## SEÑORAS - CABALLEROS Y NIÑOS

ULTIMOS MODELOS A PRECIOS BARATISIMOS

que tiene por tema *El Circo*, en Galerías Syra.

En 1934 presenta en el *Teatro Studium* de Barcelona, *Un caprice* de Alfred de Musset y *Antoinette* de Tristan Bernard. Félix Ros, en *La Vanguardia*, señalaba: «Y ahora una indicación de envidia para nuestras compañías profesionales: la presentación. Opaca y «de fondo» en el proberbio de Musset; atinada en el enredo de Tristan Bernard y expresivísima en la ironía de la última obra (*Su esposo*). Aquí se dió sobre cortinas negras, tras apliques anaranjados, la perfecta sensación del lujo a la page requerido. Un gran acierto, de luces escondidas que, al movimiento de las figuras en escena, las descubrían y las velaban en alternativa de plástica y poética». También en 1934 presentó Carbonell sus obras en la «Tercera Exposición de Primavera». Se publicó un número extraordinario de la revista *D'ací i d'allà*, que constituyó un verdadero estudio de arte moderno nacional y extranjero, en el cual se reprodujeron y comentaron algunas obras carbonellenses.

Durante la temporada de invierno de 1935, se estrenó, bajo la dirección de Arturo Carbonell y con decorados suyos: *Before breakfast* de Eugène O'Neil y *All'uscita* de Luigi Pirandello en el *Teatro Studium* de Barcelona. Ignacio Agustí, escribió, a la sazón: «Pero el punto verdaderamente digno y sorprendente lo tenemos en la maravillosa realización que alcanzaron estas obras. Maravilla en el montaje, debido al gusto exquisito y a los conocimientos de la plástica de Arturo Carbonell. Todos los decorados, la disposición de luces y los figurines acusaban su mano inteligente. De la escena de la sala *Studium* se desprendía ayer una finísima poesía. No sabemos cuál de los decorados merecería más nuestros elogios. La *mise en escène* podría calificarse, sin temor, de perfecta.

Las obras encontraron, sin duda, una mano muy comprensiva.» Por su parte, María-Luz Morales afirmaba que Arturo Carbonell nos había dado un decorado bellamente escalofriante.

En la Exposición de Primavera de 1935 estuvo representado por dos figuras femeninas (óleos). Organizada por *Adland*, tuvo lugar en Galerías Catalonia una exposición de pintura moderna, en la cual figuraron muchos artistas del grupo llamado «lógico-fobista». He aquí un comentario: «De entre la gran vulgaridad de las obras expuestas, es preciso señalar un nombre: el de Arturo Carbonell, el único que aporta a la exposición algo de personal e independiente de lo que tantas veces nos han repetido los clásicos del género. Las tres telas de Carbonell son de una gran agilidad y responden a nuevas concepciones, dentro de los dominios de la pintura.» E. Clivilles.

Bajo la dirección carbonellense se estrenaron, en 1936, con decoraciones y figurines también suyos, en el *Teatro Studium*, de Barcelona, *Dödsdansen*, de A. Strindberg, *Petición de mano*, de Chéjov y *L'innocente*, de Leormand. E. F. Gual subrayaba la escenografía de *L'innocente*, en la cual se velaba el espíritu del pintor sensible, mientras María-Luz Morales ponía esta penetrante nota marginal: «Ni de lejos se alcanza en los teatros profesionales una calidad semejante de «puesta en escena». El arte, realmente exquisito, la tenacidad admirable de Arturo Carbonell, logran, con medios limitados, el milagro. No hay un detalle que falte ni que sobre, ni una luz que desentone ni moleste. Todo tiene un carácter, un estilo. Los personajes se mueven en «un ambiente», la acción se desarrolla «en una atmósfera». Cuando el telón se levanta sobre cada una de las escenas, la obra y los actores tienen ya las tres cuartas partes de camino andado. Ese frío

interior desolado de mitad del ochocientos, en la obra de Strindberg, ese jardín poético y vago del poemita de Leormand, y sobre todo esa pincelada rusa, en una discreta y sensible estilización, de la farsa de Chéjov, honran tanto al artista que los creó como a los organizadores que justamente le otorgaron su plena confianza. La Exposición de Primavera de 1936, con participación carbonellense, cerraba el esplendoroso marco de la primera etapa de su carrera artística.

Juan Cristóbal.

### Resumen de los conciertos

de Juan Massiá y María Carbonell

Beethoven, Bach y Brahms, todo sonatas que ennoblecen la vida que sufría. Cuerdas de corazón y alma de seda van en vuestra emoción, Juan y María.

De nuevo comprendimos el tormento de Kreutzer que en su genio no entendía la alta dedicación del otro genio que a su interpretación se confería.

Tolstoi lo embrolló más con su alma esclava y otra mujer de la pasión esclava y la insatisfacción del misticismo, y la sonata a Kreutzer, torturaba el fuego de alma de Beethoven mismo, y del violín de Kreutzer, ay, colgaba cual la cuerda que pende del abismo.

Pero en tiempos de dolor como los nuestros la palidez de Massiá se acerca...

Su mujer, de perfil samaritano, cede a la luz de su alta frente entera y hace sonar las notas de su piano como el agua purísima en la alberca.

Se sintetizan en un sólo arco los tres conciertos de Massiá y María. El loco corazón se vuelve parco pidiendo sólo el pan de cada día.

Ay, que este barrio gótico es un marco para encuadrar el alma que sufría!

Aquí en la Catedral de escalinatas hasta la Cruz en un caso de oro los concertistas dejan las sonatas, irreverentes, invadiendo el coro.

R. Suriñach Senties.

### Crónica Local

#### La Fiesta de la Inmaculada

Grande es la fiesta de la Purísima Concepción de María y como tal Sitges sabe celebrarla. Piedad y devoción. Religiosidad y entusiasmo fervoroso de amor a Cristo, en la excelsa figura de su Madre y nuestra, amantísima, sin mancha de pecado: Inmaculada.

Vióse extraordinariamente concurrida la Misa de Comunión general, a las 8, que celebró el Rdo. P. José Pujol, S. J., predicador del Triduo, a la que asistieron las Congregaciones Mariana y de la Doctrina Cristiana e Hijas de María, interpretando el coro de las mismas varios motetes eucarísticos. Terminada la Misa, cuya Comunión duró largamente debido a la enorme cantidad de feligreses que se acercaron al comulgatorio, fueron impuestas las insignias de Acción Católica a tres militantes de la rama de hombres, así como la medalla de la Congregación Mariana a los nuevos socios, concluyendo con el canto de la Salve.

El Oficio cantado también se vió sumamente concurrido.

Por la tarde, como cada año, el templo resultó insuficiente para contener el contingente de fieles ansiosos de rendir homenaje a la Virgen de las Virgenes: la Madre de Dios, y escuchar la autorizada palabra del P. Pujol, que exaltó las glorias de María Inmaculada.

Terminada la solemne función religiosa se congregaron en el Teatro de la Juventud del Patronato multitud de vecinos, para deleitarse en la velada que organizó la Congregación Mariana.

El Prefecto de la misma, Antonio Almirall, hizo la presentación y disertó sobre la influencia de la devoción a la Inmaculada en la formación de los jóvenes.

Los congregantes José Almirall y Enrique Hill recitaron estupendas poesías.

A continuación fué representado un cuadro cómico andaluz, demostrando los intérpretes sus cualidades, acompañados de buenos guitarristas, en el canto popular de aquellas tierras.

Los congregantes del Colegio del Sa

grado Corazón interpretaron el canto rítmico «Los preceptos de la Iglesia», sirviendo de telón de fondo un magnífico decorado representando la vista de Sitges desde una de las playas antes de llegar a la punta grossa, obra de Fusté e Hill, ambos congregantes.

El grupo escénico puso en escena la muy divertida pieza cómica *Manicomio modelo*, durante cuya interpretación el público que llenaba la sala rió a carcajada limpia.

Y finalmente, el Sr. Cura Párroco hizo una breve historia de la instauración de la Salve Regina y con el canto de la cual finalizó la velada, dándose fin así el día tan jubiloso para los pueblos y los corazones cristianos.

En el próximo número, D. m., detallaremos la fiesta patronal de las Religiosas Concepcionistas que cuidan el Hospital y la visita colectiva que la Congregación Mariana hizo a los asilados.

### Concierto notable

Ante selecto auditorio, al mediodía del domingo, día 3, el famoso *Trio Montserrat* interpretó en el *Prado Suburense* un buen programa de música de cámara.

El pianista F. Montserrat, el violinista J. Rovira y el violoncelista E. Pascual, se esmeraron pulcrísimamente en la ejecución del *Trio n.º 18* de Haydn, y *Scherzo* de Schubert, que constituyeron la primera parte; integró la segunda el *Trio en re menor* de Arensky, y, la última, *Andante* de Loeillet, *Intermezzo de «Goyescas»* de Granados, *Sueño de amor* de Liszt y *Señoritas gitanas* de E. Fernández Arbós.

No precisa destacar cual de dichas composiciones fué la mejor interpretada, porque, en todas ellas, los artistas hicieron gala en el manejo del arco y del teclado, mereciendo justos aplausos de la concurrencia, premiando así la labor profesional de los ejecutantes, en cuyos instrumentos pusieron de relieve, con precisión y justeza, las afligranadas notas que valoran las bellas páginas musicales de los nombrados maestros.

Al finalizar tan magnífico concierto, después de merecida ovación, muchos de los concurrentes pasaron al escenario para felicitar a los artistas, especialmente al maestro D. Francisco Montserrat.

### Exposición Alve Valdemi

El notable pintor Alve Valdemi, que forma parte de la numerosa pléyade de artistas enamorados de nuestra Villa, acaba de cerrar en Barcelona su anual Exposición, con el éxito que siempre le acompaña. Nos complacemos en copiar a continuación una de las excelentes críticas que la prensa de la capital dedica al distinguido artista italiano:

«El pintor Alve Valdemi ha vuelto a exornar—diríamos, casi, a perfumar—los salones de una de nuestras más acreditadas galerías de arte—la Sala Gaspar—, con sus lienzos de flores, a los que, como siempre, añade algunos paisajes y figuras. En el arte de Valdemi reside un parador fácilmente comparable. Acercaos a las telas del excelente y exquisito pintor, y veréis en ellas cómo abunda la materia, cómo el pincel y la espátula han dejado sobre el lienzo gruesas huellas de color. Y sin embargo, al contemplar sus obras a la debida distancia, la impresión es de una figura, de una vaporosidad, de una transparencia deliciosa. Y, en el tratado de las flores, difícilmente superables. Ved sus pinturas de ese género, especialmente la titulada «Contraste», el «Bodegón» número 17, y las «Rosas» n.º 23 al 26, donde, además, son de notar las calidades que el artista consigue dar a los búcaros y demás elementos accesorios. La elegancia espiritual y sensible del pintor quedan también de manifiesto en sus paisajes, como ese «Lago Maggiore», de nacaradas transparencias; «Isola dei pescatori» y «El Adriático», donde aletea una finísima emoción, evocadora de la tierra natal de Alve Valdemi. Este presenta también cuatro temas de figura, entre los cuales nos ha cautivado singularmente el que lleva el nombre de «Teresita».

### Ferrer Pino en Madrid

Realmente ha obtenido un éxito nuestro compatriota. El día 6 del actual se inauguró en el *Salón Dardo* la anunciada exposición de obras del pintor Agustín Ferrer Pino, con gran afluencia de público. En el acto, el escritor y crítico José Francés pronunció una brillante conferencia sobre la pintura de Ferrer.

Entre los asistentes figuraban las siguientes personas: D. José Francés, don

Pedro Ramón Francolí, el doctor D. José Ezuarriaga, D. Luís Sanchez Sierra, don Ricardo Acha, D. Buenaventura Robert Vidal, Excmo. Sr. D. Víctor Martínez Simancas, D. Alfredo Guijarro, D. Antonio Cano, con sus respectivas señoras, la señorita Caridad Vidal Alayón, D. Felipe Font Soler, D. Juan Ibáñez Monserrat, César González-Ruano, D. Víctor de la Serua, director de *Informaciones*, D. Eugenio Montes, Excmo. Sr. Marqués de Lozoya, director del Museo de Bellas Artes, D. Jacinto Picas Cardó, D. Pedro Serra Briones, D. Miguel Ligero, D. Pedro Carreras Olivella, D.ª Justa María de Orive e hijas, D. Enrique Morgadés Bové, Sr. Morgadés e hija, las señoritas Lolita Ruiz y Pili Martín y otros muchísimos.

En el nuestro próximo número daremos relación detallada de este éxito de nuestro admirado compatriota.

### Bodas

El día 7 tuvo lugar el enlace matrimonial de los jóvenes D. Manuel Cubilos Lluís y la señorita Delfina Ramia Escorihuela. El acto se efectuó en la Capilla del Santísimo Sacramento, habiendo actuado el Vicario Rdo. D. Francisco Monllau y de testigos D. Julio Sales Horta y D. Ramón Escorihuela. Después del consabido refrigerio, los novios salieron a realizar el viaje de luna de miel. Reciban nuestra enhorabuena y nuestros anhelos de que sean siempre felices.

En el curso de este mes, que sepamos, tendrán lugar tres bodas de conocidas familias de nuestra Villa.

\* El próximo sábado, día 16, D. José Pujol Ferrer y la señorita Rosa Julián Raventós.

En la segunda quincena, D. Félix Hernández Acosta y la señorita María Sariol Llauredó.

El día 31, D. Ramón Sentís Centelles y la señorita María Josefa Juliá Ribas.

Las respectivas fiestas nupciales se celebrarán en el Santuario del Vinyet.

### Natalicio

Al mediodía del 7 de este mes recibió las aguas bautismales, en la Parroquia, la recién nacida hija de los esposos D. Francisco Planas Planas y D.ª Elena Pallarés Dasca. Fueron padrinos D.ª Dolores Planas de Carbonell y el jovencito Federico Dasca Milá, habiendo impuesto a la nueva sitgetana el nombre de María Elena.

Ayer nuestros amigos celebraron, en el Santuario de Santa María del Vinyet, un Oficio cantado en acción de gracias, procediendo, al mismo tiempo, la madre a la presentación de su hijita al templo, a los pies de la Virgen Santísima.

### Necrológicas

Con profundo sentimiento consignamos la muerte de la distinguida dama D.ª Consuelo Vázquez Pérez, acaecida el pasado día 4.

Hacia más de veinte años que, con su esposo, nuestro querido amigo y compatriota D. Juan Olivella Soler y sus hijos, vino de Cuba.

Aunque no nacida en Sitges, la buena señora sentía por nuestra Villa la predilección propia de los naturales.

Era esposa amatísima y madre cariñosa, sólo vivía para los suyos y su hogar era el nido de sus amores.

Una pena profundísima—la desaparición de su hijo Manuel en las postrimerías de la guerra de Liberación—entristeció de tal manera su vida que, puede decirse, iba amargando su preciosa existencia hasta que entregó su alma a Dios.

El carácter risueño, amable y simpático la hacía tan atractiva que su prematuro fallecimiento ha causado intenso pesar a sus numerosas relaciones, principalmente a sus allegados, que han perdido el ángel de su hogar y nuestra Villa una convecina digna de las mayores consideraciones.

No es extraño que la conducción del cadáver a la Parroquia y al Cementerio, verificado en la tarde del día 5, constituyera una gran manifestación de duelo, en la que nutridas representaciones de todas las clases sociales hicieron acto de presencia en el entierro de la que en vida se hizo acreedora de la general estimación del vecindario.

EL ECO DE SITGES, transmite a su esposo, hijos D. Juan y señorita María Dolores, hija política, demás familiares de la fenecida, la expresión sincera del pésame más sentido.

En la mañana del jueves, sorprendió

## GRAN BOTILLERIA CASA CANDELARIA

UNICA EN SITGES

Miles de Botellas a su disposición, solamente en Coñacs, 65 marcas diferentes.

Si es usted cliente de CASA CANDELARIA, al efectuar sus compras pida un número que se le entregará gratuitamente de un lote de 5 botellas de Licores que se sortearán legalmente, D. m., en el día de Reyes, por lo que puede ser favorecido con 1, botella Coñac Venerable; 2, Crema Café Serrano; 3, Espumoso Cadorniu; 4, Anís Gallemí; 5, Vino Marqués de Mudela.

**Sección a granel:** Todo lo que puede necesitar en VINOS y LICORES a granel, nadie pone en duda de que tanto en Cantidad (49 clases diferentes) Calidad e Higiene únicamente lo encontrará en CASA CANDELARIA.

**Gran éxito** de los Vinos Priorato y Panadés, y del Vinagre Non Plus Ultra, puro de vino que casi todo Sitges consume. Depósito de HIELO CANIGÓ.

Calle Mayor, 41, Tel. 212 - SITGES

Reparto a domicilio.

## COÑAC FEUDAL VALDESPINO

al vecindario la inesperada nueva del fallecimiento de nuestro amigo D. José Jacas Milá, compatriota muy conocido de nuestra población.

El acto del entierro se efectuó al mediodía del viernes, habiendo concurrido gran número de familiares, amigos y conocidos del fallecido y de sus allegados, una sentida manifestación de duelo por tan sensible muerte y de simpatía para cuantos lloran la pérdida del ejemplar padre de familia y buen sitgetán, amante de las cosas tradicionales de su patria.

Reciban sus hijos D. Magín y D. Francisco, hija política D.ª Teresa Soler Vergés, nietas, hermanos y demás allegados, nuestro pésame más sentido.

El lunes celebráronse en el templo parroquial los funerales en sufragio del alma de la señorita María Teresa Alegre Torres, fallecida recientemente. El contingente de vecinos que asistieron a los piadosos sufragios evidenció las simpatías de que gozaba la difunta doncella y sus familiares, a quienes reiteramos el pésame.

El miércoles, en la Iglesia Parroquial, se celebraron solemnes funerales para el bien del alma del que fué nuestro amigo D. Isidro Jacas Rovira, fallecido el día 21 en la plenitud de su vida. El ofertorio, de larga duración, fué una prueba evidente de las dilatadas relaciones del difunto compatriota y tienen granjeadas su esposa, nuestra distinguida compatriota D.ª Josefina Torrents Escofet y sus familiares, a todos los cuales, así como madre y hermanas del fenecido, reiteramos la expresión de nuestra condolencia.

A los 73 años de edad ha dejado de existir la convecina D.ª María del Pilar Miguel Ferrer, viuda de Aleacar, persona de agradable trato muy estimada de cuantos la habían tratado.

El luctuoso entierro se efectuó en la tarde del día 8, habiendo constituido realmente una gran manifestación de duelo y de simpatía para quienes lloran la pérdida de su madre amatísima. Todas las clases sociales de Sitges se asociaron en el acompañamiento del cadáver a la Parroquia y al Cementerio. El coche estaba cubierto de coronas, ofrendas de la familia, de amigos y de los productores de la casa *Calzados Aleacar*, cuyo dueño, el fabricante D. Lambert Aleacar con sus hermanos D. Manuel y D. Santiago, presidieron el duelo.

Muy de veras sentimos tan sensible fallecimiento y acompañamos en la pena que aflige a nuestros amigos los hijos e hija D.ª Carmen, de la fenecida, sus hijos políticos, nietos y demás familiares.

### Para el año 1945

En casa EL ECO, calle Bonaire, número 6, se expenden:

Dietarios de pluma entera por día y de dos días plana, libro de anotaciones in-

dispensable en todos los despachos y muy útil para los industriales y familias. Además, Dietarios Prácticos, Dietarios Lumen y Dietarios de bolsillo.

### ALCALDIA DE SITGES

EDICTO

Ordenado por la Superioridad el Censo de Ganado caballar, asnal y bovino, el Censo de Carrajes de tracción animal, así como el Censo y clasificación de automóviles, motocicletas y bicicletas, todo ello sujetos a requisición militar se admitirán las declaraciones que terminará el plazo concedido el día 30 del actual.

Sitges, 5 de Diciembre, de 1944.—El Alcalde accidental, Juan Llauredó.

### SAN PEDRO DE RIBAS

**Matrimonio.** El día 21 del pasado mes, tuvo lugar, en la Iglesia Antigua, el matrimonial enlace de nuestros amigos José Gómez Puig con Concepción Robert Vidal, siendo testigos José Moreno Tremps y José O. Roig Vilardaga. Desémos a los jóvenes esposos un sin fin de felicidades.

**Bautizos.** El día 19 de Octubre fué bautizado el segundo hijo del conocido negociante en vinos Isidro Milá Mestre y de su esposa María Ferrer Güell. Se le impusieron los nombres de Luís, Antonio y Pedro. Fueron padrinos su hermano Manuel y María Rosa Ferrer.

El mismo día recibió las aguas bautismales, con los nombres de Ramón, José y Pedro, un hijo de Ramón Milá Mestre y María Milá Buti, apadrinado por el abuelo paterno y Francisca Guillaumes.

Con los nombres de José, Jorge y Pedro, fué cristianizado, el día 23 del pasado, el quinto hijo de los esposos Juan Torrens y Mercedes Giralt, siendo apadrinado por Miguel Durán Capellades y María Teresa Giralt Mestre.

Reciban padres y padrinos nuestra enhorabuena.

**Novenario de Almas.** El domingo día 26, del pasado mes de Noviembre, tuvo lugar la conclusión del Novenario de Almas, que ha venido celebrándose con extraordinaria concurrencia de fieles durante toda la semana anterior. Con motivo de dicha conclusión, por la mañana tuvo lugar una Misa de Comunión general, que se vió muy concurrida. Durante todas las Misas se acercaron a la Sagrada Mesa extraordinaria cantidad de fieles, sobre todo de hombres. Por la tarde, el Rdo. P. Juan de Ordal, O. M. C., predicador del Novenario, pronunció un magnífico sermón sobre la familia, que fué atentamente escuchado y meditado por más de 700 fieles, que ocupaban enteramente todos los asientos de nuestra espaciosa Iglesia. Terminó dando la Bendición Papal de Indulgencia Plenaria cantándose un solemnisimo Responso. Quiera al Señor que la palabra de su predicador fructifique.

N. I. L.

Carta a un amigo

## CANTO A SITGES

A Jaime Arias Domingo,  
intimo amigo barcelonés, que me ha pedido  
le contara algo sobre Sitges.

¡Sitges! Bella Villa, cuna de nuestros  
mayores y nuestra, en donde hemos vivi-  
do las horas dichosas de nuestra infancia,  
vivimos las horas inquietantes y preñadas  
de esperanzas de nuestra juventud y en  
donde pedimos a Dios nos depare la  
suerte de vivir las horas, que deseamos  
sean reposadas y tranquilas, de nuestra  
vejez, poniendo en mis labios las pala-  
bras del poeta te digo:

Yo te saludo y extático ante tí me atrevo  
a hablarte.

Recibe como homenaje de este hijo  
tuyo este artículo, en el que, a través de  
sus párrafos, podrás evidenciar el gran  
amor que siente por tí.

No es una obra literaria perfecta, pero  
sí un escrito hecho con todo el corazón,  
y está es la razón de más argumento que  
puede presentarte, para que te dispenses  
las deficiencias que haya cometido y que  
no ha sabido ver.

Acariada por blanca espuma del *Ma-  
re Nostrum* y al pié del macizo ríscoso  
de Garraf, se levanta

Como nacida de la blanca espuma  
que engendró a *Venus Afrodita*  
Sitges, la blanca.

Contemplar la población desde sus al-  
rededores—¡oh fantástica visión panorá-  
mica desde la Cruz de Ribas!—es saturar-  
se el espíritu de belleza y llegar a com-  
prender la omnipotencia y grandeza del  
Creador.

A manada de blancas palomas seméjan-  
se sus casas, de un blanco extremado,  
ribeteado de azul, acurrucándose, como  
los polluelos a la sombra de la clueca,  
alrededor de la Iglesia Parroquial, de si-  
lueta griega, immortalizada por centenares  
de pintores que han trasladado a sus telas  
la elegancia de sus líneas y la esbeltez de  
sus proporciones.

Infinidad de artistas han plantado sus  
caballetes en la suave arena de nuestra  
playa de oro y con la ayuda de su más o  
menos privilegiado númen, han pintado  
la segunda casa de los sitgetanes, la casa  
de Dios, el hogar donde van a buscar  
alivio y consuelo para los males del alma.

Enamorado ferviente de mi población,  
escribo estas mal perguenadas líneas para  
aportar mi granito de arena, insignifican-  
te, exaltando las bellezas de la antigua  
Subur, admirablemente cantadas por los  
escritores Víctor Balaguer, Rusiñol, Par-  
do Bazán, Roig y Raventós, Trinidad  
Catasús, Suriñach Senties, González-Rua-  
no y muchísimos otros.

Sitges, se ha dicho, ha sido construida  
por artistas. La frase no puede ser más  
acertada. Lo demuestran sus casas blan-  
cas, rientes, justas y proporcionadas, sus  
callecitas que son ríos de cal que van a  
desembocar al mar, su ambiente marinero  
que conserva, a pesar del cosmopolitismo  
que de unos años acá se ha infiltrado en  
la risueña Villa, digan si no conservan el  
encanto típico de calles marineras las de  
Tacó y Carreta—que es una de las calles  
más bellas del mundo mediterráneo, se-  
gún expresión de González-Ruano—y  
este espíritu artístico de los fundadores  
de Subur no se perdió con ellos, sino que  
se ha transmitido a través de las múlti-  
ples generaciones que les han sucedido.

Una muestra de ello está en la solemne  
festividad del Corpus Christi. En tal día,  
para que el Señor recorra triunfal y digna-  
mente por sus calles entre murallas de fer-  
vorosos adoradores y creyentes, las alfom-  
bran con este tesoro que Dios ha puesto  
en nuestras manos, con flores, con flores  
de pétalos de mil colores, más brillantes y  
de más matices que cualquier gama de un  
buen pintor, y sin propagandas previas,  
como si nada hicieran, surgen unas mara-  
villas policromadas, en las que alternan  
con las flores cultivadas, las flores silves-  
tres, para cuyo logro ha sido necesario ir  
varias semanas por los vecinos montes,

sufriendo las inclemencias del sol de ma-  
yo y junio, que ya es sol abrasador, pero  
qué importan estas molestias, si las flo-  
res no pueden ser para mejor fin, para  
que por ellas pase Dios verdadero, bajo  
las especies del pan, a cuyo paso se arro-  
dillan hombres y mujeres, dando testi-  
monio de su fe, en el sublime misterio,  
todo el pueblo sitgetán.

Hacia finales del siglo XIX vino a Sit-  
ges aquel artista del pincel y de la pluma  
que en vida se llamó Santiago Rusiñol y  
que ahora ya descansa en la paz del Se-  
ñor. Los habitantes de nuestra población  
le tributaron una acogida benevolísima,  
y él, atraído por el carácter—especialmen-  
te por esto, recuérdalo—simpático y ama-  
ble de los sitgetanes, instaló en nuestra  
Villa el *Cau Ferrat*, magnífico museo, uno  
de los mejores del mundo en hierros an-  
tiguos, levantado sobre los mismos acan-  
tilados y que escucha constantemente la  
sinfonía hechicera e incomprensible del  
mar, de un mar que aquí es de un color  
azul intenso, como pocas veces lo puedes  
ver. A su muerte legó lo que había que-  
rido más de su vida—el *Cau Ferrat*—a la  
villa de Sitges, y hoy se exhibe como  
museo público, al que, orgullosamente, te  
acompañaré para que lo puedas admirar.

Dos obras del Greco, el gran artista  
del renacimiento español, que los dos  
juntos estudiamos el curso pasado, en el  
texto de José L. Asián, y del que sabe-  
mos «que nació en Creta en 1548 y murió  
en Toledo en 1614. Nacido fuera de nues-  
tra patria, tuvo en España su patria espí-  
ritual y en Toledo su habitual residen-  
cia...», podrás estudiar, en el *Cau Ferrat*,  
*Santa Magdalena* y *Las lágrimas de San  
Pedro*, titúlense los lienzos y en su con-  
templación te lo aseguro quedarás exta-  
siado.

Los caracteres de la arquitectura gótica,  
también podrás admirarlos, en un grupo  
de edificios que se conocen por el poético  
nombre de *Maricel*, construidos por un  
norteamericano, llamado Charles Deer-  
ring, que, cual nuevo Mecenas, llegó a  
nuestra Villa, y con el asesoramiento y  
dirección de D. Miguel Utrillo, levantóse  
el soberbio grupo arquitectónico, que  
constituye la admiración de todos.

En Sitges también podrás transitar por  
calles que son vestigios de la Edad Media  
y que conservan todo su carácter y en las  
que tú gustas tanto en pasear, recrear-  
te en nuestras conversaciones, por los alre-  
dores de la Catedral?

## LA LOTERIA

La sacará el que haga sus compras de BOTILLERIA a los siguientes precios:

Cognacs		Licores		Vinos Generosos	
Veterano	20'00	Calixtus Extra	20'00	Dry Jack	16'50
Tres ceros	13'00	» Espumoso	14'00	Tío Pepe	13'00
Fundador	20'00	Bodegas Navarras	7'00	Jandilla Domecq	16'00
Tres cepas	13'00	Lumen	15'50	Fino Coquinerio	15'00
Terry Centenario	19'50			Jerez Quina Valdespino	11'00
Bartola Dickens	29'00	Chartreux A.	23'00		
» Milton	23'00	Benedictine	32'00		
Valdespino F. L. B.	13'00	Calisay	26'00		
» Feudal	20'00	Cointreau	42'00		
		Vir Escat	29'00		
		Aromas Montserrat	30'00		
Champans		Larios Triple seco	30'00		
Codorniu Extra	23'00	Ron Negrita	19'00		
» Espumoso	15'00	» Bacardi	16'00		
Delapierre	10'00				

Se indican solamente algunas de las cientos clases de las mejores marcas.  
La casa que vende a estos precios, es la más antigua de Sitges. Solamente BOTI-  
LLERIA de Marca. TELÉFONO n.º 52

## AGENCIA DE TRANSPORTES

— de —

## J. MIRABENT MAGRANS

Avda. General Sanjurjo, 5  
Tel. 53 - SITGESGerona, 15  
Tel. 15548 - BARCELONA

## DOBLE SERVICIO DIARIO

con camiones entre SITGES y BARCELONA

SALIDAS: 8 Mañana y 2 Tarde

La calle de Bosch es de la que te hablo.  
Nadie sabe a que se debe su nombre, sin  
duda debe ser el de alguna revelante per-  
sonalidad, en los tiempos en que el señor  
feudal ocupaba el Castillo, hoy Casas  
Consistoriales. Un pintor y gran Señor,  
con mayúscula, Director de la Escuela Su-  
perior de Bellas Artes de San Jorge, don  
José Vidal y Vidal, ha escogido como re-  
tiro espiritual y para solazarse en el cul-  
tivo de las Bellas Artes, un caserón que  
se levanta en la misma muralla, que en  
tiempos pretéritos debió servir para re-  
chazar los ataques de los bandidos que  
apoderarse quisieran de Cissa, Kissa, Si-  
gla y Subur, pues si buscamos en textos  
antiguos de todas estas formas vemos  
nombrar a nuestra Villa.

En la misma calle hay un edificio que  
pomposamente los indígenas lo denomi-  
namos «El castillo del rey moro». Pro-  
bablemente no sirvió para castillo ni para  
morada de árabe alguno, pero, sin em-  
bargo, esta leyenda crea un ambiente  
agradable que nos hace imaginar, aque-  
lla callecita, tan silenciosa, llena de sarrace-  
nos ataviados con chilabas, y el Adul, el  
Almojarife, y el Zalmedina en entreteni-  
da tertulia, y turbando el silencio, ahora  
sepulcral, el canto de las huries del harem.  
Juzga Sitges, amigo mío, por lo que de  
él, te he explicado.

No creas que, a pesar que te lo he des-  
crito a través de un prisma saturado de  
amor, te haya exagerado, espero que tú  
me ratificarás, cuanto he escrito, sentados  
ambos en un banco de la Ribera, magní-  
fico paseo, a los piés del monumento,  
quizás único en el mundo, levantado en  
honor del insigne Greco, teniendo por  
fondo un cielo diáfano, como es siempre  
el cielo de Sitges y la Iglesia Parroquial,  
símbolo y esencia de nuestra Villa, mien-  
tras a continuación lee, lo que ha dicho  
de Sitges, el maestro Eugenio Montes,  
pluma mucho, muchísimo más autorizada

## PELUQUERIA PARA SEÑORAS - Casa GORI

EXCELENTE SERVICIO DE BELLEZA

Calle Jesús, 11 - Teléfono 278.

También encontrará un servicio de

PEDICURA

a cargo de Teresa Costas, cada tercer do-  
mingo de cada mes, Exinterna del H. C.  
con despacho en Barcelona, Florida Blan-  
ca, 102 - Teléfono 35668.

que la nuestra,—¿es que acaso nosotros  
somos algo?—a quién debemos el mara-  
villoso párrafo que sigue:

«Alguien propuso una vez que Sevilla  
fuese nombrada capital de la poesía es-  
pañola. Pues bien, allá a finales del siglo  
XIX, comienzos del siglo actual, Sitges  
fué la capital de la Estética española, el  
lugar en donde la Belleza encontró al-  
bergue, consuelo y hogar. Y como el  
Mediterráneo es el mar donde todo  
vuelve, el paisaje del eterno retorno,  
volverá para esta privilegiada Villa blan-  
ca esa condición capitalicia del arte.»

Buenaventura Sella.

## CUARENTA AÑOS ATRÁS

Notas tomadas de *El Eco de Sitges*  
del 10 de Diciembre de 1904.

—En la tarde del día 3 tuvo lugar, en la Igle-  
sia Parroquial, una gran Velada Literaria y Mu-  
sical. La fiesta tuvo por objeto solemnizar el  
cincuentenario de la proclamación dogmática  
de la Purísima e Inmaculada Concepción de  
María. El templo apareció adornado e ilumi-  
nado como en las grandes solemnidades. En  
el altar mayor se destacaba la imagen de la  
Santísima Virgen María, bajo esbelto docel  
azul y oro, rodeada de plantas, flores y luces.  
Ocupaban la mesa presidencial el M. I. señor  
Cura Párroco Rdo. D. José Bricullé, luciendo  
las insignias de Capellán de Honor de S. M.;  
el concejal señor Carbonell Planas, en repre-  
sentación del Alcalde; el Juez señor Llopis y  
las señoritas Presidenta y Secretaria de la As-  
ociación de Hijas de María, teniendo asientos  
preferentes en el presbiterio las señoritas de la  
Junta, las Celadoras y las que tomaron parte  
activa en la fiesta, así como el Clero parroquial  
y varios sacerdotes de San Pedro de Ribas. La  
concurcencia fué tan numerosa, que llenaba  
por completo las naves, tribunas y coro. El  
señor Rector abrió el programa a desarrollar  
con el rezo de tres Avemarias. Seguidamente  
la Presidenta, señorita Lutgarda Oller Roca,  
leyó un magnífico discurso explicativo de la  
definición dogmática de la Inmaculada Madre  
de Dios y la fervorosa devoción que Sitges le  
ha rendido siempre. Luego leyeron composi-  
ciones originales las señoritas Mercedes Suñé,  
*Impresió*, de Trinidad Catasús; Rita Benaprés,  
*Oració a la Inmaculada*, de R. Suriñach Sen-  
ties; Gertrudis Montaner, *A Maria Inmacula-  
da*, del Rdo. D. Alberto Carreras; además se  
recitaron las poesías *La Moreneta de Mont-  
serrat*, *Sant Ramon* y *La nit de la Puríssima*,  
de Juan Maragall, por la señorita Rita Bena-  
prés; *A la Inmaculada*, del Rdo. D. José Car-  
dona, por Rosario Mestre y *La Verge a ses  
filles*, de Verdaguier, por Dolores Parcerisas.  
Las hermanas María y Antonia Fabrè ejecu-  
taron al piano, a cuatro manos, *Overtura de  
Mignon*; la señorita Cándida Pujadas cantó el  
*Ave Maria* de Gounod y *A la Verge*, acompa-  
ñada al violín por el joven D. Carlos Masó  
Gollerichs y al piano por D. Amadeo Cuscó;  
la señorita Rosario Mestre cantó *Melangia*,  
poesía de Trinidad Catasús y música del maes-  
tro Cuscó, así como *Jo soch filla de Maria*, de  
Verdaguer y Cuscó; la señorita Josefa Martínez  
Mestre cantó *La Estrella de Maig*, música de  
Cuscó, acompañada de piano y coro; el señor  
Masó en el violín y la señorita Antonia Fabrè  
en el piano, interpretaron el preludio de *Cava-  
llería Rusticana* y la fantasía de *Lohengrin*;  
D. José M.ª Carbonell en el piano y el señor  
Cuscó en el harmonium, ejecutaron *Adoremus*  
de H. Ravina, *Prelude et fugue* de César Frank  
y *Humoresca* de Widan. Después, las señoritas  
Magdalena Soler Tasis, Adela Mussons Robert  
y Rosita Catalá Vidal, recitaron el trílogo *La  
Conciencia*; y luego de pronunciar el señor  
Párroco un discurso de gracias, destacando  
el amor de Sitges a la Virgen María, cuya im-  
agen remata el campanario del templo parro-  
quial, terminó tan memorable fiesta con el  
canto de la Salve Montserratina.

—Para la tarde de hoy, nuestras sociedades  
recreativas anuncian los acostumbrados bailes  
y luego se representarán: en *El Retiro* la pieza  
*Un magnet*, por la *Compañía Retirista*; y en  
el *Prado Suburense* el sainete *A cal jutje*, por  
la compañía *Lo Rebrot*.

## LEÑA

para cocinas y calefacción  
Precios económicos  
Santiago Rusiñol, núm. 5.En el Vermouth, Coñac o Vino, beba  
siempre SIFON ESTERILIZADO.

## MALVASIA ROBERT

Delicioso vino de postre. Agradable estimulante en todo momento